



## PROMOTION D'UNE RÉGION ÉCONOMIQUEMENT DÉFAVORISÉE EN POLOGNE LE SAVOIR-FAIRE DES ALPES AU SERVICE DES CARPATES



Le projet vise à promouvoir le développement des régions reculées de la voïvodie des Basses-Carpates (*Podkarpackie*). A cet effet, il soutiendra des initiatives locales dans les domaines du tourisme rural, de la commercialisation de produits traditionnels et de l'implication de la société civile locale.

L'un des principaux objectifs de la contribution suisse à l'élargissement est d'aider à atténuer les inégalités sociales, également au sein des divers pays partenaires. C'est cet aspect qui est particulièrement visé dans le projet mené dans la région pauvre et montagneuse du sud-est de la Pologne, à la frontière avec la Slovaquie et l'Ukraine.

Très éloignée du centre urbain le plus proche, la région ne suit plus, depuis des décennies, le rythme du progrès. L'instauration d'une société libérale fondée sur l'économie de marché n'a guère eu d'influence sur son développement économique, l'agriculture, en particulier, demeurant à la traîne. Le projet devrait insuffler un nouveau dynamisme à la région et y initier un changement favorable, notamment en encourageant un tourisme durable qui respecte les spécificités locales.

La Suisse possède une longue expérience de la gestion de régions alpines. Elle peut, comme la DDC l'a déjà fait par le passé (au Népal, p. ex.), mettre ce savoir-faire à la disposition de pays qui désirent, à l'instar de la Pologne, stimuler le développement de leurs régions de montagne.

La première étape a consisté à réaliser une étude de marché, qui dresse le bilan de la situation existante. Elle a été complétée par une analyse approfondie des points forts et des potentiels de développement de la région. Cette analyse a en outre proposé des activités concrètes à même de favoriser les progrès souhaités, mais a aussi mis le doigt sur les points faibles et les obstacles à surmonter. A partir de là, on a élaboré un plan d'action qui doit induire le développement escompté.

Le projet se subdivise en quatre étapes:

- 1) Pour commencer, il est prévu de proposer une vision commune aux divers intervenants. Cette première étape vise à définir l'orientation des activités, à prévenir les doublons et à éviter un manque de coordination causé par des perceptions différentes des objectifs.
- 2) La deuxième étape du projet consiste à créer deux fonds destinés à financer les diverses activités dont la réalisation paraît incertaine dans la région visée. La définition de critères précis permettra de sélectionner et de soutenir uniquement les projets répondant aux exigences d'un développement durable.
- 3) La troisième étape comprend la mise sur pied d'un réseau pour la vente et la commercialisation de produits, ainsi que pour la création d'une marque commune.
- 4) Enfin, la quatrième étape sert à mettre sur pied un organisme chargé de promouvoir la région de montagne des Basses-Carpates, afin d'en assurer le développement sur le long terme.

Pour franchir ces quatre étapes, des modules de formation (développement institutionnel) sont prévus à tous les niveaux. Ils permettront de combler les lacunes théoriques et pratiques existantes et de garantir l'obtention des résultats escomptés. Le lien



de ce projet avec la Suisse réside notamment dans le fait que l'ONG suisse Helvetas Swiss Intercooperation assure le suivi stratégique des activités et qu'elle se charge de mettre à profit l'expérience suisse en matière de développement des régions de montagne. L'Entlebuch, le parc Ela et le Müntertal ont ici servi de référence. Le projet prévoit par ailleurs des visites et des échanges d'expériences en Suisse et la conclusion de partenariats avec des acteurs suisses.

La coordination stratégique du projet est assurée aux différents niveaux (commune, région, pays), la transparence et la durabilité étant garanties par des mesures appropriées. Plus rien ne s'opposait dès lors à ce projet, qui a été approuvé en décembre 2010.



*Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à la Suisse pour sa contribution au développement du massif des Bieszczady, l'une des régions les plus belles et les plus reculées de Pologne. L'aide apportée par la Suisse revêt une importance particulière aux yeux de la population de ma région, pour qui la Suisse symbolise des produits de très bonne qualité et des prestations touristiques d'excellence.*

*Grâce à ce projet, des réseaux constitués de particuliers et d'institutions désignés dans le cadre d'une procédure de sélection générale pourront bénéficier de cours, de stages et de bourses qui leur permettront d'améliorer la qualité de leurs produits et de leurs prestations en s'appuyant sur les standards suisses. Ces moyens sont les bienvenus pour la promotion de la région, la création de marques locales et le soutien aux entreprises locales. Ils contribueront à l'amélioration de la compétitivité de la région sur les marchés polonais et européen. Je tiens à ajouter que le projet n'aurait pu être réalisé sans l'excellente collaboration entre la Carpathian Foundation polonaise et l'association bernoise Helvetas Swiss Intercooperation.*

Zofia Kordela- Borczyk,  
Présidente du Conseil d'administration,  
Directrice exécutive, Carpathian Foundation Poland

## LE PROJET EN BREF

### THÈME

Développement régional

### PAYS

Pologne

### PARTENAIRE

Helvetas Swiss Intercooperation

### CONTEXTE

La région des Basses-Carpates a de tout temps été marginalisée et négligée. Le développement économique y est quasi inexistant et l'agriculture peu compétitive, d'autant que les exploitations présentent un degré de mécanisation particulièrement faible. Ce retard se retrouve aussi dans le domaine culturel : seuls 2,5 % de la population sont au bénéfice d'une formation supérieure, par exemple. Une infrastructure moderne, de transport notamment, fait autant défaut que les sources de financement.

### BUTS

Développer le potentiel économique de la région, en s'attachant à stimuler, plus spécialement, le tourisme rural et la production locale

### ACTIVITÉS

- Analyser les activités non paysannes
- Donner des cours de formation sur la gestion d'entreprise dans une région de montagne
- Organiser des séjours d'études en Suisse
- Initier les bénéficiaires du projet à la gestion de petits crédits
- Créer un réseau de partenariats pour assurer la coopération
- Mettre sur pied un organisme chargé de promouvoir la région des Basses-Carpates (*Podkarpackie*).

### GROUPES-CIBLES

PME, ONG, entrepreneurs désireux de développer des activités économiques

### COÛTS

Budget du projet :

4,95 millions de francs

Contribution de la Suisse :

4,82 millions de francs

### MISE EN ŒUVRE

Carpathian Foundation Poland

### DURÉE

2011 - 2015